Porównanie tłumaczeń II Machabejska 8:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Inni sprzedawali wszystko, co im pozostało, błagając Pana, aby ocalił tych, których bezbożny Nikanor sprzedał, jeszcze przed bitwą. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Inni sprzedawali wszystko, co im pozostało, a ponieważ bezbożny Nikanor, zanim jeszcze doszło do bitwy, sprzedał ich w niewolę, wspólnie błagali JAHWE o ocalenie, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А інші продавали все остале, а заразом благали Господа, щоб спасти тих, що під безбожним Ніканором, раніше ніж будуть продані. |